

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 19

National Association of Hispanic Publications

May 10, 2023



PUEBLO/SOCO

Southern Colorado

Baca National Wildlife Refuge
Open House on May 13th.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Children's Museum

Children's Museum
celebrates 50 years!

2

COMMENTARY COMENTARIO

Día de la Madre

Asumimos la imagen
de mamá con lo que es
bueno y lo que merece ser
defendido.

6

SPORTS DEPORTES

Nuggets host Suns

The Denver Nuggets
returned home to host the
Phoenix Suns for game 5.

9

Cinco de Mayo Collage

PAGE 8



Happy Mother's Day! Feliz Día de las Madres

La Voz Staff Photo

It's Biden v Trump in '24 or maybe something completely different

ERNEST GURULÉ

The next presidential election is still, starting today, 445 days away. Realistically, very few are even thinking that far ahead. But the subject is at the forefront of the minds of a number of men and women who think they've got the right stuff for the job. For them, the presidential juices are already bubbling. Some are talking, either out loud or in whispers. Others are coyly hinting and modestly showing a little ankle.

President Biden announced last month that he wants a second term. So has his predecessor, still licking his wounds from the last presidential election. Whether in a midnight rant or in one of his marathon stump speeches, Donald Trump is sticking to his story that he was 'robbed,' and should still be president. Of course, between now and the next presidential election,

CONTINUED ON PAGE 11 >>

Es Biden v Trump en 2024 o tal vez algo completamente diferente

Las próximas elecciones presidenciales aún están, a partir de hoy, a 445 días de distancia. Siendo realistas, muy pocos están pensando tan lejos en el futuro. Pero el tema está al frente de las mentes de un número de hombres y mujeres que piensan que tienen las cosas adecuadas para el trabajo. Para ellos, los jugos presidenciales ya están burbujeando. Algunos están hablando, ya sea en voz alta o en susurros. Otros están insinuando tímidamente y mostrando modestamente un poco.

El presidente Biden anunció el mes pasado que quiere un segundo mandato. Lo mismo ha hecho su predecesor, que aún se lame las heridas de las últimas elecciones presidenciales. Ya sea en una diatriba de medianoche o en uno de sus discursos de campaña de maratón, Donald Trump se apega a su historia de que fue "robado" y que aún debería ser presidente. Por supuesto, entre ahora y las próximas elecciones

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



Children's Museum celebrates 50 years

JOSEPH RIOS

During the early days of the Children's Museum of Denver at Marsico Campus in 1973, the museum carried out two successful traveling exhibitions before museum officials realized they would need a permanent location.

So, the museum leased and renovated a building south of downtown Denver on Bannock in 1975. After drawing record numbers from the Denver metro area and beyond, the Children's Museum of Denver at Marsico Campus moved to its current location along the west bank of the South Platte River at 2121 Children's Museum Drive. The larger space, which opened in 1984, underwent a large expansion in 2015 when the building's public space was doubled, and seven new exhibits and amenities were added.

What was once a dream of parents, educators and other professionals who wanted to create an interactive cultural and educational institution for children and families has turned into a 50-year long staple in the Denver area.

On May 9, the same day the Children's Museum of Denver at Marsico Campus was founded 50 years ago, celebrated its milestone. Officials like Colorado Gov. Jared Polis, Lisa Roy, executive director of the Department of Early Childhood, museum founders, board, and staff gathered to commemorate the milestone.

"This year, the museum celebrates its 50th anniversary,

Museo del Niño celebra 50 años

Durante los primeros días del Museo de los Niños de Denver en el Marsico Campus en 1973, el museo llevó a cabo dos exhibiciones itinerantes exitosas antes de que los funcionarios del museo se dieran cuenta de que necesitarían una ubicación permanente.

Entonces, el museo alquiló y renovó un edificio al sur del centro de Denver en Bannock en 1975. Después de

and we have been reflecting on our vibrant history while looking toward the future with a focus on extraordinary experiences that champion the wonder and joy of childhood. We're excited to continue growing with our community and challenging expectations of what a children's museum can be and do," said Children's Museum of Denver at Marsico Campus President and CEO, Michael Yankovich.

At the event, Polis read an official proclamation declaring May 9, 2023 as "Children's Museum of Denver at Marsico Campus Day."

During the 2022 fiscal year, the Children's Museum of Denver at Marsico Campus served 36,308 students and teachers through educational outreach programs and field trips and provided 19,766 free admissions to children from Title 1 elementary schools and childcare centers through the Sponsored Admissions Program. The museum also served more than 41,740 children and adults through the Supplemental Nutritional Assistance Program (SNAP) Access Initiative — a program that allows \$1 admissions per person for families who receive SNAP benefits.

Among the museum's interactive exhibits include

obtener números récord del área metropolitana de Denver y más allá, el Museo de los Niños de Denver en Marsico Campus se mudó a su ubicación actual a lo largo de la orilla oeste del sur Río Platte en 2121 Children's Museum Drive. El espacio más grande, que se inauguró en 1984, experimentó una gran expansión en el 2015 cuando se duplicó el espacio público del edificio y se agregaron siete nuevas exhibiciones y servicios.

Lo que alguna vez fue un sueño de padres, educadores y otros profesionales que querían crear una institución educativa y cultural interactiva para niños y familias se ha convertido en un elemento básico de 50 años en el área de Denver.

El 9 de mayo, el mismo día en que se fundó el Museo de los Niños de Denver en el Marsico Campus hace 50 años, el museo celebró su 50 aniversario. Funcionarios como el gobernador de Colorado, Jared Polis, Lisa Roy, directora ejecutiva del Departamento de la Primera Infancia, los fundadores del museo, la junta y el personal se reunieron para conmemorar el hito.

El 9 de mayo, el mismo día, el Museo de los Niños de Denver en Marsico Campus, fundado hace 50 años, celebró su hito. Funcionarios como el gobernador de Colorado, Jared Polis, Lisa Roy, directora ejecutiva del Departamento de la Primera



Photo courtesy: Children's Museum Denver

"Adventure Forest," a 500-foot-long challenge course, a 2,300 square foot art studio that offers clay, paint, mixed media experiences, and an artist in residence studio, and "Bubbles," an exhibit that shows the science behind bubbles.

On Sept. 8, the museum will host its 50th Birthday Bash where it will offer food from caterers, open bars, auctions, and dancing. Tickets for the event cost \$175 with proceeds from the event directly benefiting the museum's educational programs, exhibits, access initiatives and general operations. To purchase tickets, visit www.mychildsmuseum.org/events/EventDetail/50th-birthday-bash.

Infancia, los fundadores del museo, la junta y el personal se reunieron para conmemorar el hito.

"Este año, el museo celebra su aniversario número 50 y hemos estado reflexionando sobre nuestra vibrante historia mientras miramos hacia el futuro con un enfoque en experiencias extraordinarias que defienden la maravilla y la alegría de la infancia. Estamos emocionados de seguir creciendo con nuestra comunidad y desafiar las expectativas de lo que un museo para niños puede ser y hacer", dijo el presidente y director ejecutivo del Museo de los Niños de Denver en Marsico Campus, Michael Yankovich.

En el evento, Polis leyó una proclamación oficial que declaraba el 9 de mayo del 2023 como el "Día del Museo de los Niños de Denver en el Marsico Campus".

Durante el año fiscal 2022, el Museo de los Niños de Denver en el Marsico Campus atendió a 36,308 estudiantes y maestros a través de programas de divulgación educativa y excursiones y proporcionó 19,766 admisiones gratuitas a niños de escuelas primarias y guarderías de Título 1 a través del Programa de Admisiones Patrocinadas. El museo también atendió a más de 41,740 niños y adultos a través de la Iniciativa de Acceso del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés), un programa que permite entradas de un dólar por persona para familias que reciben beneficios de SNAP.

Entre las exhibiciones interactivas del museo se incluyen "Adventure Forest", un recorrido desafiante de 500 pies de largo, un estudio de arte de 2,300 pies cuadrados que ofrece arcilla, pintura, experiencias de medios mixtos y un artista en el estudio de residencia, y "Bubbles", una exhibición que muestra la ciencia detrás de las burbujas.

El 8 de septiembre, el museo organizará su fiesta de cumpleaños número 50, donde ofrecerá comida de proveedores, bares abiertos, subastas y baile. Los boletos para el evento cuestan 175 dólares y las ganancias del evento benefician directamente los programas educativos, las exhibiciones, las iniciativas de acceso y las operaciones generales del museo. Para comprar boletos, visite <https://www.mychildsmuseum.org/events/EventDetail/50th-birthday-bash>.

Proteja a aquellos que ama.
Planifique por adelantado.



Guía de planificación GRATUITA: DignityMemorial.com

Olinger

MORTUARIES & CEMETERIES

303-233-4611

Every Detail Remembered®

Dignity

Olinger Crown Hill Mortuary & Cemetery

CREMACIONES | CELEBRACIONES DE VIDA | CEMENTERIOS

Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com

Jet back to the '80s at Lakewood's Rockin' Block Party

Jet back to the 80s with a totally radical reunion of all things retro at Lakewood's annual kickoff to summer. Each year, this free summer event showcases local talent in an evening of music followed by a cinematic favorite.

Remember when MTV hit the airwaves? Get ready to rock retro style with Ronnie Raygun and the Big Eighties at the outdoor amphitheater at Heritage Lakewood. This big-hair band will deliver your favorite retro hits with the power and energy of the days when music videos took over pop culture.

Rockin' Block Party features free entertainment and activities, food trucks and the Beer Garden presented by Foothills Credit Union. At 9 p.m. travel "Back to the Future" while watching the 1985 sci-fi classic projected on an outdoor screen. Audiences of all ages (and their well-behaved pups) are encouraged to bring picnic blankets or low lawn chairs to enjoy the night. The city's free carryout shopping bags will also be available.

Rockin' Block Party is generously supported by FedEx,



Photo courtesy: Lakewood Community Resources

Fermelia Dental, Foothills Credit Union, Gravina's Window Center of Littleton, Mix 100, Muller Engineering Company, Xfinity and the patrons of the Scientific and Cultural Facilities District.

TICKETING INFO

Rockin' Block Party
Saturday, June 3, 2023
5 p.m. Gates Open
5:30-8:30 p.m. – Ronnie Raygun & the Big Eighties,
live music 9-11 p.m. – "Back to the Future," outdoor movie

TICKET PRICE:

FREE, no ticket or reservation required.

EVENT SITE:

Lakewood.org/RockinBlock

EVENT ADDRESS:

Heritage Lakewood Belmar Park
801 S. Yarrow St. in Lakewood

SOURCE: LAKEWOOD COMMUNITY RESOURCES

Vuelve a los años 80 en Lakewood's Rockin' Block Party

Vuelve a los años 80 con una reunión totalmente radical de todo lo retro en el inicio anual del verano de Lakewood. Cada año, este evento de verano gratuito muestra el talento local en una noche de música seguida de una película favorita.

¿Recuerdas cuando MTV salió al aire? Prepárate para rockear al estilo retro con Ronnie Raygun y los Big Eighties en el anfiteatro al aire libre en Heritage Lakewood. Esta banda de pelo largo ofrecerá tus éxitos retro favoritos con el poder y la energía de los días en que los videos musicales se apoderaron de la cultura pop.

Rockin' Block Party presenta entretenimiento y actividades gratis, camiones de comida y el Beer Garden presentado por Foothills Credit Union. A las 9 pm. viaje "Regreso

al futuro" mientras mira el clásico de ciencia ficción de 1985 proyectado en una pantalla al aire libre. Se alienta a las audiencias de todas las edades (y sus cachorros que se porten bien) a traer mantas de picnic o sillas bajas para disfrutar de la noche. Las bolsas de compras gratuitas para llevar de la ciudad también estarán disponibles.

Rockin' Block Party cuenta con el generoso apoyo de FedEx, Fermelia Dental, Foothills Credit Union, Gravina's Window Center of Littleton, Mix 100, Muller Engineering Company, Xfinity y los patrocinadores del Distrito de Instalaciones Científicas y Culturales.

INFORMACIÓN DE ENTRADAS

Rockin' Block Party

sábado, 3 de junio de 2023

A las 5 pm, puertas abiertas
De 5:30-8:30 pm – Ronnie Raygun & los Big Eighties, música en vivo
De 9-11 pm – "Back to the Future", película al aire libre

PRECIO DEL BOLETO:

GRATIS, no requiere boleto ni reserva.

SITIO DEL EVENTO:

Lakewood.org/RockinBlock

DIRECCIÓN DEL EVENTO:

Heritage Lakewood Belmar Park
801 S. Yarrow St. en Lakewood



"I WAS BORN TO HELP PEOPLE."



Meet Tasha, one of the People Who Move People

The spirit of helping others runs deep for Bus Operator Tasha Clavo. A Denver native, she grew up tending to the needs of her neighbors and continues today with customers on her route.

#PeopleWhoMovePeople

Get to know the People Who Move People at rtd-denver.com

Colorado Department of Revenue helps taxpayers obtain credits and exemptions online resource

The Colorado Department of Revenue Taxation Division launched a new online resource to inform Coloradans about tax benefits now available for some climate-friendly purchases, such as heat pump systems.

The new online resource provides information and Department of Revenue forms on various incentives for heat pump systems, heat pump water heaters, residential energy storage systems and decarbonizing building materials. The incentives, which were passed in the Policies To Reduce Emissions From Built Environment Act of 2022 (SB 22-051, <https://leg.colorado.gov/bills/sb22-051>), include:

- An income tax credit for the purchase and installation of commercial and residential heat pump systems and heat pump water heaters.
- On and after July 1, 2023, a state sales and use tax exemption for commercial and residential heat pump systems and heat pump water heaters.
- An income tax credit for the purchase and installation of residential energy storage systems.
- On and after July 1, 2023, a state sales and use tax exemption for residential energy storage systems.
- On and after July 1, 2024, a state sales and use tax exemption for eligible decarbonizing building materials.

The tax exemptions and credits are intended to promote environmentally friendly purchases as in an effort to curb emissions and improve Colorado's environment.

For more information about these tax incentives, visit [Tax.Colorado.gov/climate-focused-tax-incentives](https://tax.colorado.gov/climate-focused-tax-incentives).

El Departamento de Ingresos de Colorado ayuda a los contribuyentes a obtener créditos y recursos en línea de exenciones

La División de Impuestos del Departamento de Ingresos de Colorado lanzó un nuevo recurso en línea para informar a los habitantes de Colorado sobre los beneficios fiscales ahora disponibles para algunas compras amigables con el clima, como los sistemas de bomba de calor.

El nuevo recurso en línea proporciona información y formularios del Departamento de Ingresos sobre varios incentivos para sistemas de bomba de calor, calentadores de agua con bomba de calor, sistemas de almacenamiento de energía residencial y materiales de construcción que descarbonizan. Los incentivos, que se aprobaron en la Ley de Políticas para Reducir las Emisiones del Entorno Construido de 2022 (SB 22-051, <https://leg.colorado.gov/bills/sb22-051>), incluyen:

- Un crédito fiscal sobre la renta para la compra e instalación de sistemas de bomba de calor comerciales y residenciales y calentadores de agua con bomba de calor.
- A partir del 1 de julio del 2023, una exención estatal de impuestos sobre las ventas y el uso para sistemas de bomba de calor comerciales y residenciales y calentadores de agua con bomba de calor.
- Un crédito fiscal sobre la renta para la compra e instalación de sistemas de almacenamiento de energía residencial.
- A partir del 1 de julio del 2023, una exención del impuesto estatal sobre las ventas y el uso para los sistemas residenciales de almacenamiento de energía.
- A partir del 1 de julio del 2024, una exención estatal de impuestos sobre las ventas y el uso para materiales de construcción descarbonizantes elegibles.

Las exenciones y los créditos fiscales están destinados a promover compras ecológicas como un esfuerzo por reducir las emisiones y mejorar el medio ambiente de Colorado.

Para obtener más información sobre estos incentivos fiscales, visite [Tax.Colorado.gov/climate-focused-tax-incentives](https://tax.colorado.gov/climate-focused-tax-incentives).

Sunrise openings return on Pikes Peak - America's Mountain

Celebrate Mother's Day with the first sunrise opening this Sunday

America's Mountain is pleased to announce the return of its popular sunrise openings. Visitors will have the opportunity to drive to the summit of Pikes Peak during sunrise on six different dates in the 2023 season.

On these select dates, visitors can access the Pikes Peak Highway from 4:45-6:30 a.m. A timed entry permit must be purchased in advance as no sales will be made at the Gateway. The Summit Visitor Center will be open during the special event, but there will be no access to the North Slope Recreation Area during the sunrise openings.

Visit Pikes Peak Sunrise Opening | City of Colorado Springs for more information including more sunrise opening dates.

Parking reservations are required for guests that want to drive to and park at the summit of Pikes Peak - America's Mountain from Friday, May 26 through Saturday, Sept. 30, 2023. Online reservations can be made at DrivePikesPeak.com. Same-day reservations will also be provided at the gateway as space is available. A free bus shuttle to the summit from Devil's Playground will be available from May 27 through July 31 for visitors who do not make a reservation or prefer to not drive their vehicle to the top.

Visitors are always encouraged to plan ahead and call 719-385-7325 for current highway conditions. Hours of operation and sunrise opening dates can be found at PikesPeakColorado.com.

Las aperturas de Sunrise regresan en Pikes Peak - America's Mountain

Celebra el Día de la Madre con la apertura del primer amanecer este domingo

America's Mountain se complace en anunciar el regreso de sus populares aperturas al amanecer. Los visitantes ten-

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement from President Joe Biden on the Shooting in Allen, Texas: "Eight Americans — including children — were killed yesterday in the latest act of gun violence to devastate our nation. Jill and I are praying for their families and for others critically injured, and we are grateful to the first responders who acted quickly and courageously to save lives. Federal, state, and local law enforcement are working closely together to investigate this attack and I have directed federal agencies to provide all needed support."

Casa Blanca

Declaración del presidente Joe Biden sobre el tiroteo en Allen, Texas: "Ocho estadounidenses, incluidos niños, fueron asesinados ayer en el último acto de violencia armada para devastar nuestra nación. Jill y yo estamos orando por sus familias y por otras personas gravemente heridas, y estamos agradecidos con los socorristas que actuaron con rapidez y valentía para salvar vidas. Las fuerzas del orden público federales, estatales y locales están trabajando en estrecha colaboración para investigar este ataque y he ordenado a las agencias federales que brinden todo el apoyo necesario".



Colorado Governor

Governor Jared Polis ordered flags to be lowered to half-staff immediately on all public buildings in honor and remembrance of the victims of the horrific tragedy in Allen, Texas as proclaimed by President Biden. The flag should be flown at half-staff until sunset on Thursday, May 11.

Gobernador de Colorado

El gobernador Jared Polis ordenó que las banderas se bajaran a media asta inmediatamente en todos los edificios públicos en honor y recuerdo de las víctimas de la horrible tragedia en Allen, Texas, proclamada por el presidente Biden. La bandera debe ondear a media asta hasta el atardecer del jueves 11 de mayo.



Denver Mayor

Representatives from the City and County of Denver and Adams County, the State of Colorado, and U.S. government gathered to celebrate and sign a historic intergovernmental agreement that will result in a multi-million-dollar investment in flood risk management, ecosystem restoration and recreation on Denver area waterways - specifically, the South Platte River and two of its tributaries. The Waterway Resiliency Program will restore a 6.5-mile stretch of the South Platte River from 6th Avenue to 58th Avenue in Denver and Adams Counties, creating more inviting spaces for plants, animals and people, and reducing flood risks along Weir and Harvard Gulches.

Alcade de Denver

Representantes de la ciudad y el condado de Denver y el condado de Adams, el estado de Colorado y el gobierno de los EE.UU. se reunieron para celebrar y firmar un acuerdo intergubernamental histórico que resultará en una inversión multimillonaria en la gestión del riesgo de inundación, la restauración del ecosistema y la recreación en las vías fluviales del área de Denver, específicamente, el río South Platte y dos de sus afluentes. El Programa de Resiliencia de Vías Acuáticas restaurará un tramo de 6.5 millas del río South Platte desde 6th Ave. hasta 58th Ave. en los condados de Denver y Adams, creando espacios más acogedores plantas, animales y personas, y reduciendo los riesgos de inundación a lo largo de Weir y Harvard Gulches.

drán la oportunidad de conducir hasta la cima de Pikes Peak durante el amanecer en seis fechas diferentes en la temporada 2023.

En estas fechas seleccionadas, los visitantes pueden acceder a la autopista Pikes Peak de 4:45 am a 6:30 am. Se debe comprar un permiso de entrada programado con antici-

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Plane crash-landing causes flight interruptions in Nigeria - Flights were canceled at an airport in Abuja, Nigeria's capital, after a plane crash-landed. The plane experienced tire bursts when it landed. All the 143 passengers and crew members on the plane were evacuated with no casualties. The incident caused delays across the country, and local media reports suggest many passengers are still stranded at the airport.

Flooding kills hundreds in Democratic Republic of Congo - Residents across the Democratic Republic of Congo participated in a National Day of Mourning after floods and landslides killed more than 400 people. The floods and landslides occurred in the eastern part of the country, and people are still reportedly missing. Four days after the floods and landslides, a government delegation visited the area.

Asia

Ethnic clashes in India - Ethnic clashes in the Indian state of Manipur have resulted in at least 30 deaths. The violence occurred after a rally by indigenous communities protested the granting of tribal status to the main ethnic group in the state. Homes, vehicles, churches, and temples were all targeted by mobs. At least 10,000 people have been displaced and thousands of troops were deployed to maintain order.

China tourism back to pre-pandemic levels - Domestic tourism in China has rebounded strongly during the country's five-day May Day break. Around 274 million trips within the country were taken during the holiday period, according to China's Ministry of Tourism. That number is nearly 20 percent higher than in 2019. Tourists spent \$21 billion during the holiday period, and Chinese media said the moment could be seen as a turning point of China's tourism sector.

Europe

Serbia president promises crackdown on gun ownership - After the country's second mass shooting in a 48-hour span, Serbia President Aleksandar Vucic promised an "almost complete disarming" of the country. He introduced new strict weapons control measures like more frequent background checks on gun owners. Recently, a man was arrested after opening fire from a moving car and killing eight

people. A 13-year-old boy also shot and killed nine people at a school in Belgrade.

Police target Italian mafia - Law officials across Europe arrested more than 100 people in a crackdown on the 'Ndrangheta mafia group. 'Ndrangheta is Italy's most powerful mafia group and one of the largest crime networks in the world. Most of the arrests were made in Italy, but in total, 10 countries were involved in the crackdown. About 108 suspects were arrested, and millions of euros were seized.

Latin America

Chile's new constitution in hands of far-right - Chile's far-right Republican party is set to choose the members of a group who will be responsible for drawing up the country's new constitution after the party finished first in an election. The group will be charged with replacing a constitution that was adopted during the military rule of Gen. Augusto Pinochet. Last year, a draft from the previous progressive assembly was rejected. Officials plan to start working on the new constitution in June. From there, the constitution will go to voters in a referendum in December.

Fire at gold mine kills dozens in Peru - Twenty-seven people were killed in a gold mine fire in Peru. The fire was caused by an electrical short-circuit, and 175 miners were rescued. Miners were working about 330 feet below the surface when the fire started. Peru produces about 4 percent of the entire world's annual supply of gold. The fire was the worst mining accident in Peru in years.

North America

Eight people killed after car crashes into group at Texas shelter for migrants Police arrested a driver who struck a group at a bus stop with his car in Texas. The incident, which killed eight people and injured five others, occurred near a shelter for homeless people and migrants, and police are working to determine if the attack was deliberate or accidental. The driver is Alvarez has been uncooperative with investigators. Police are investigating reports that the driver shouted anti-migrant remarks.

FDA recalls hundreds of thousands of COVID tests - The Food and Drug Administration recalled over half a million Pilot COVID tests because of bacteria concerns. Those who have a Pilot COVID test are being told to throw them out immediately by officials. At least 500,000 tests were distributed to the CVS drugstore and 16,000 were distributed to Amazon. The tests may pose safety concerns and can give an inaccurate result.

África

Aterrizaje forzoso de avión provoca interrupciones de vuelo en Nigeria - Los vuelos fueron cancelados en un aeropuerto en Abuja, la capital de Nigeria, después de que un avión se estrellara. El avión experimentó explosiones de llantas cuando aterrizó. Los 143 pasajeros y tripulantes del avión fueron evacuados sin víctimas. El incidente provocó retrasos en todo el país y los informes de los medios locales sugieren que muchos pasajeros siguen varados en el aeropuerto.

Inundaciones matan a cientos en República Democrática del Congo - Los residentes de la República Democrática del Congo participaron en un Día Nacional de Luto después de que las inundaciones y los deslizamientos de tierra mataran a más de 400 personas. Las inundaciones y deslizamientos de tierra ocurrieron en la parte oriental del país y, según los informes, todavía hay personas desaparecidas. Cuatro días después de las inundaciones y deslizamientos de tierra, una delegación del gobierno visitó la zona.

Asia

Choques étnicos en la India - Los enfrentamientos étnicos en el estado indio de Manipur se han saldado con al menos 30 muertos. Los hechos de violencia se produjeron después de que una manifestación de comunidades indígenas protestara por la concesión del estatus tribal a la principal etnia del estado. Las turbas atacaron casas, vehículos, iglesias y templos. Al menos 10 mil personas han sido desplazadas y miles de tropas fueron desplegadas para mantener el orden.

Turismo en China vuelve a niveles previos a la pandemia - El turismo interno en China se ha recuperado con fuerza durante el receso de cinco días del Primero de Mayo del país. Se realizaron alrededor de 274 millones de viajes dentro del país durante el período de vacaciones, según el Ministerio de Turismo de China. Ese número es casi un 20 por ciento más alto que en el 2019. Los turistas gastaron 21 mil millones de dólares durante el período de los días festivos, y los medios chinos dijeron que el momento podría verse como un punto de inflexión en el sector turístico de China.

Europa

Presidente de Serbia promete medidas energicas contra la posesión de armas - Después del segundo tiroteo masivo en el país en un lapso de 48 horas, el presidente de Serbia, Aleksandar Vucic, prometió un "desarme casi completo" del país. Introdujo nuevas medidas estrictas de control de armas, como verificaciones de antecedentes más frecuentes de los propietarios de armas. Recientemente, un hombre fue arrestado luego de abrir fuego desde un automóvil en movimiento y matar a ocho personas. Un niño de 13 años también disparó y mató a nueve personas en una escuela en

Belgrado.

La policía apunta a la mafia italiana - Funcionarios de la ley de toda Europa arrestaron a más de 100 personas en una represión contra el grupo mafioso 'Ndrangheta. 'Ndrangheta es el grupo mafioso más poderoso de Italia y una de las redes criminales más grandes del mundo. La mayoría de los arrestos se realizaron en Italia, pero en total, 10 países participaron en la represión. Cerca de 108 sospechosos fueron arrestados y se incautaron millones de euros.

Latinoamérica

La nueva constitución de Chile en manos de la extrema derecha - El Partido Republicano de extrema derecha de Chile está listo para elegir a los miembros de un grupo que será responsable de redactar la nueva constitución del país después de que el partido terminara primero en una elección. El grupo estará a cargo de reemplazar una constitución que fue adoptada durante el gobierno militar del general Augusto Pinochet. El año pasado se rechazó un proyecto de la anterior asamblea progresista. Los funcionarios planean comenzar a trabajar en la nueva constitución en junio. A partir de ahí, la constitución irá a los votantes en un referéndum en diciembre.

Incendio en mina de oro deja decenas de muertos en Perú - Veintisiete personas murieron en un incendio en una mina de oro en Perú. El incendio fue provocado por un cortocircuito eléctrico y 175 mineros fueron rescatados. Los mineros estaban trabajando a unos 330 pies debajo de la superficie cuando comenzó el incendio. Perú produce alrededor del 4 por ciento del suministro anual de oro de todo el mundo. El incendio fue el peor accidente minero en Perú en años.

Norteamérica

Mueren ocho personas al chocar un auto contra un grupo en un albergue para migrantes de Texas La policía arrestó a un conductor que golpeó a un grupo en una parada de autobús con su automóvil en Texas. El incidente, que mató a ocho personas e hirió a otras cinco, ocurrió cerca de un refugio para personas sin hogar y migrantes, y la policía está trabajando para determinar si el ataque fue deliberado o accidental. El conductor es Álvarez no ha cooperado con los investigadores. La policía está investigando informes de que el conductor gritó comentarios contra los inmigrantes.

FDA retira cientos de miles de pruebas de COVID - La Administración de Alimentos y Medicamentos retiró más de medio millón de pruebas Pilot COVID debido a preocupaciones sobre bacterias. Los funcionarios les dicen a aquellos que tienen una prueba Pilot COVID que los tiren inmediatamente. Se distribuyeron al menos 500 mil pruebas a la farmacia CVS y 16 mil a Amazon. Las pruebas pueden plantear problemas de seguridad y pueden dar un resultado inexacto.

El Mundo 

The many, different faces of a Mother



David Conde

Mother's Day confirms the attitude of seeing our mothers as an everyday presence or remember them as a portrait of good. We forget it has it been an evolving relationship that has had a lot to do with our own success or failure in our attempts to grow to become successful adults.

We rightly assume that mom's image of what is good and what deserves defending has generally been a steady view throughout our lives. What we do not often think about, as sons and daughters, is that we are the ones that have actively changed during different segments of our lives and that it is this that has affected the relationship.

There was a moment on a Saturday in an Ohio town when my father got so angry that he was about to hit me. That morning he had had a lot of trouble getting a Model-T Ford from the farm started and when we got to town, he told us not to turn the engine off.

But the curiosity of a 3-year old took over and I found

a way of shutting down the engine. As my father was about to do something, my mother grabbed me and I held on to her for protection.

Although dad whipped me only once in my life, it was that threatened punishment on that day that I remember the most. At that moment, I saw my mother as a blanket of protection and as a shield of conspiracy to escape the obvious. It was clear that my world view as a toddler was the same as mother's. I was intimately tied to how she reacted to things and how she made her vision real to me.

At the same time, I am convinced that what happened in that Ohio town that Saturday morning was an expression of a mini-rebellion that is so common among 3 year-olds. After that, my mother became both my protector and disciplinarian that took care of teaching and punishing my siblings and me whenever we did wrong in her eyes.

Childhood is a very busy time learning about a new world reality of books, school and the classroom that adds to the teaching done by parents, especially the mother. In my case, mom taught me to read and write in English and Spanish before I entered school.

Then there comes adolescence and the protracted

struggle to grow up. It is a time when self-identity and taking control of one's life is essential yet not possible because that power still rests with the parents.

At this stage of my life I had developed a deep love for basketball and yet mom did not allow me to stay after school for practice. It took me a long time to find a way of bypassing this obstacle.

In graduate school, I studied Analytical Psychology in preparation for my dissertation and found that adolescence is a period of rebellion against oneself, but more importantly against the parents because they symbolically stand in the way of one becoming a wholesome adult. In my adolescent life, there were times that I saw mom as the enemy and a "monster" that would not let me be me.

I was surrounded by walls at school, walls at home and a wall of poverty I could not escape. I found the real struggle of life. I went into the military at the age of 17. In time I realized how much I missed mom and those walls that had been long my protection.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Las muchas y diferentes caras de una Madre

El Día de la Madre confirma la actitud de ver a nuestras madres como una presencia cotidiana o recordarlas como un retrato del bien. Olvidamos que ha sido una relación en evolución que ha tenido mucho que ver con nuestro propio éxito o fracaso en nuestros intentos de crecer para convertirnos en adultos exitosos.

Asumimos con razón la imagen de mamá con lo que es bueno y lo que merece ser defendido ha sido una visión constante a lo largo de nuestras vidas. Lo que no solemos

pensar, como hijos e hijas, es que somos nosotros los que hemos cambiado activamente durante diferentes segmentos de nuestras vidas y que es eso lo que ha afectado la relación.

Hubo un momento un sábado en un pueblo de Ohio cuando mi padre se enojó tanto que estuvo a punto de golpearme. Esa mañana había tenido muchos problemas para arrancar un Ford Modelo T de la granja y cuando llegamos a la ciudad, nos dijo que no apagaríamos el motor.

Pero la curiosidad de un niño de 3 años se apoderó

de mí y encontré la manera de apagar el motor. Cuando mi padre estaba a punto de hacer algo, mi madre me agarró y yo me aferré a ella para protegerme.

Aunque papá me azotó solo una vez en mi vida, fue esa amenaza de castigo ese día lo que más recuerdo. En ese momento, vi a mi madre como un manto de protección y como un escudo de conspiración para escapar de lo obvio. Estaba claro que mi visión del mundo cuando era un niño pequeño era la misma que la de mi madre. Estaba íntimamente ligado a cómo ella reaccionaba a las cosas y cómo hacía que su visión fuera real para mí.

Al mismo tiempo, estoy convencido de que lo que pasó en ese pueblo de Ohio ese sábado por la mañana fue la expresión de una mini-rebelión tan común entre los niños de 3 años. Después de eso, mi madre se convirtió en mi protectora y disciplinaria

que se encargaba de enseñar y castigar a mis hermanos y a mí cada vez que hacíamos algo malo ante sus ojos.

La infancia es una época muy ocupada en el aprendizaje de una nueva realidad mundial de los libros, la escuela y el aula que se suma a la enseñanza que realizan los padres, en especial la madre. En mi caso, mamá me enseñó a leer y escribir en inglés y español antes de ingresar a la escuela.

Luego viene la adolescencia y la prolongada lucha por crecer. Es un momento en el que la identidad propia y tomar el control de la propia vida es esencial pero no es posible porque ese poder aún recae en los padres.

En esta etapa de mi vida, había desarrollado un profundo amor por el baloncesto y, sin embargo, mamá no me permitía quedarme después de la escuela para practicar. Me tomó mucho tiempo encontrar una manera de sortear este obstáculo.

En la escuela de posgrado, estudié Psicología Analítica como preparación para mi tesis y descubrí que la adolescencia es un período de rebelión contra uno mismo, pero más importante aún contra los padres porque simbólicamente se interponen en el camino para convertirse en un adulto sano. En mi vida adolescente, hubo momentos en que vi a mamá como el enemigo y un "monstruo" que no me dejaba ser yo.

Estaba rodeado de muros en la escuela, muros en casa y un muro de pobreza del que no podía escapar. Encontré la verdadera lucha de la vida. Entré en el ejército a la edad de 17 años. Con el tiempo me di cuenta de cuánto extrañaba a mamá y esos muros que habían sido durante mucho tiempo mi protección.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Baca National Wildlife Refuge Open House

ERNEST GURULÉ

Standing on the yucca and mesquite dotted landscape and with an unobstructed view of the majestic Sangre de Cristo mountains, there is a sense of near total isolation. The ever-moving shadow of deep blue mountains and low-hanging clouds, the lonely bristle of the winds and the steady flow of the waters that nourish both plant and wildlife in the valley are sometimes the only movement across these plains. But the sounds of elk bugling or light-footed hoofbeats of pronghorn antelope can break the silence. This feather-like cacophony makes the Baca National Wildlife Refuge seem almost more than idyllic.

The Refuge, one of the San Luis Valley's isolated though accessible open spaces is both beautiful and sacred, said Ty Benally, Refuge Manager. Under the azure sky of the valley and framed by the mountains, the land has been the ancestral home of the Cheyenne, Jicarilla Apache, Kiowa, Navajo and Pueblo tribes. To introduce visitors to this gem of the Valley, the U.S. Fish and Wildlife Service has planned an open house for the refuge for May 13th, 2024.

Bennally has seen much of the refuge and each time says it gives him a "special feeling." "I appreciate every day where I'm at. This place gives me a mission." He hopes when visitors come this summer, they can find the same level of serenity that he has found.

The refuge is approximately 30 miles from Alamosa on the west side of the Sangre de Cristo Range. Visitors can



Photo courtesy: USFWS/Baca National Wildlife Refuge

take state highway 17 and County T Road to the refuge gates which opens at 8:45 a.m. At 9:00 a.m. Friends of the San Luis Valley National Wildlife Refuge Complex will greet them and answer any questions they may have. Visitors are asked to comply with the 15-mph speed limit to ensure the safety of the prairie dog colonies that dot either side of the road.

The refuge, said Benally, has been blessed with an abundance of water this season thanks to a heavier than normal snowpack. The snowpack has turned an endless, pale shade of green into a verdant and colorful panorama. "It never ceases to amaze me," he said, of the refuge's natural beauty. "The rainbow days, the foggy days with the cottonwood trees back, I'm lucky to live in a mini-paradise."

The refuge is 90,000-acre of heaven for birders with kes-

tre, great horned owl, northern flicker, robin, yellow warbler and Bullock's oriole all regular inhabitants. The rich supply of food and water also make it a comfortable nesting or visit for waterfowl like mallard, pintail, teal, Canada geese, avocet, killdeer, white-faced ibis, egret and heron.

While the open house for the refuge is scheduled for May 13th, no official opening day for full visits has yet been set. Benally is hoping that the Open House might inspire a handful of visitors to volunteer to staff the refuge as the season progresses. He said they'll be needed for tours of the historical ranch facilities, which includes historic cabins and ranch offices.

The refuge is rich in history, beginning with its appellation, Baca. The earliest records of the name go back to 1823 when Luis Maria

Cabeza de Baca and his sons--nineteen--were awarded a grant by the Mexican government. Mexico regularly used grants to ensure both settlements and development. After the U.S. resumed ownership of the land, 28 other families or individuals also claimed ownership. There have also been skirmishes on parts of the land between Native Americans tribes as well as between Native Americans and White settlers.

With conflict behind and history respected, the lands today are periodically open for hunting as well as agriculture and mining. But its history and unparalleled beauty are what make it one of Colorado's and the country's fascinating and pristine best kept secrets.

Open House del Refugio Nacional de Vida Silvestre Baca

De pie en el paisaje salpicado de yuca y mezquite y con una vista sin obstáculos de las majestuosas montañas Sangre de Cristo, hay una sensación de aislamiento casi total. La sombra en constante movimiento de las montañas de color azul profundo y las nubes bajas, la cerda solitaria de los vientos y el flujo constante de las aguas que nutren tanto las plantas como la vida silvestre en el valle son a veces el único movimiento a través de estas llanuras. Pero los sonidos de cornetas de alces o los pasos ligeros de los cascos de los antílopes berrendos pueden romper el silencio. Esta cacofonía similar a una pluma hace que el Refugio Nacional de Vida Silvestre Baca parezca casi más que idílico.

El Refugio, uno de los espacios abiertos aislados pero accesibles del Valle de San Luis, es a la vez hermoso y sagrado, dijo Ty Benally, Gerente del Refugio. Bajo el cielo azul del valle y enmarcado por las montañas, la tierra ha sido el hogar ancestral de las tribus Cheyenne, Jicarilla Apache, Kiowa, Navajo y Pueblo. Para presentarles a los visitantes esta joya del Valle, el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de EE.UU. ha planeado una jornada de puertas abiertas para el refugio para el 13 de mayo del 2024.

Bennally ha visto gran parte del refugio y cada vez dice que le da una "sensación especial". "Aprecio cada día donde estoy. Este lugar me da una misión". Él espera que cuando vengan visitantes este verano, puedan encontrar el mismo nivel de serenidad que él ha encontrado.

El refugio está aproximadamente a 30 millas de Alamosa en el lado oeste de la Cordillera Sangre de Cristo. Los visitantes pueden tomar la carretera estatal 17 y County T Road hasta las puertas del refugio, que se abren a las 8:45 am. A las 9:00 am, Friends of the San Luis Valley National Wildlife Refuge Complex los recibirá y responderá cualquier pregunta que puedan tener. Se pide a los visitantes que cumplan con el límite de velocidad de 15 mph para garantizar la seguridad de las colonias de perritos de la pradera que se encuentran a ambos lados de la carretera.

El refugio, dijo Benally, ha sido bendecido con abundancia de agua esta temporada gracias a una capa de nieve más pesada de lo normal. La capa de nieve ha convertido un interminable tono verde pálido en un panorama verde y colorido. "Nunca deja de sorprenderme", dijo sobre la belleza natural del refugio. "Los días del arcoíris, los días de niebla con los álamos de vuelta, tengo la suerte de vivir en un mini paraíso".

El refugio es 90 mil acres de cielo para observadores de aves con cernícalo, búho cornudo, carpintero común, petirrojo, curruca amarilla y oropéndola de Bullock, todos habitantes regulares. El abundante suministro de alimentos y agua también lo convierte en un lugar cómodo para anidar o visitar aves acuáticas como el ánade real, el pato rojizo, la cerceta, el ganso canadiense, la avoceta, el ciervo asesino, el ibis de cara blanca, la garceta y la garza.

Si bien la jornada de puertas abiertas del refugio está programada para el 13 de mayo, aún no se ha fijado un día oficial de apertura para visitas completas. Benally espera que la jornada de puertas abiertas pueda inspirar a un puñado de visitantes a ofrecerse como voluntarios para trabajar en el refugio a medida que avanza la temporada. Dijo que serán necesarios para recorridos por las instalaciones históricas del rancho, que incluyen cabañas históricas y oficinas del rancho.

El refugio es rico en historia, comenzando con su denominación, Baca. Los registros más antiguos del nombre se remontan a 1823 cuando Luis María Cabeza de Baca y sus hijos--diecinueve--recibieron una subvención del gobierno mexicano. México usó regularmente subvenciones para asegurar tanto los asentamientos como el desarrollo. Después de que EE.UU. reanudó la propiedad de la tierra, otras 28 familias o individuos también reclamaron la propiedad. También ha habido pequeñas tropas en partes de la tierra entre tribus de nativos americanos, así como entre nativos americanos y colonos blancos.

Con el conflicto detrás y la historia respetada, las tierras hoy en día están abiertas periódicamente para la caza, así como para la agricultura y la minería. Pero su historia y belleza incomparable son lo que lo convierte en uno de los secretos mejor guardados fascinantes y prístinos de Colorado y del país.



Newsed 2023 Cinco de Mayo



La Voz Staff Photos

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado





The Nuggets return home for game five against Suns

BRANDON RIVERA

The Nuggets return to Ball Arena Tuesday night after losing 129-124 to the Phoenix Suns on Sunday night. The Suns tied up the series with Denver on Sunday night getting great production from both Kevin Durant and Devin Booker who both combined for 72 of Phoenix' points. Landry Shamet added 19 more.

While Phoenix' production was the deciding factor in Sunday's game, the Nuggets' Nikola Jokic had one of his best post-season performances accomplishing a 53 point night with 11 rebounds while Jamal Murray added 28 more with both Michael Porter Jr. and Aaron Gordon adding 11 points each in Denver's loss.

The Nuggets are back in Denver Tuesday night to host the Suns in game 5, which the Nuggets are favored by 5.5 points with the over under set at 227.5. Game six is scheduled for Thursday in Phoenix at 8 p.m.

Los Nuggets regresan a casa para el quinto juego contra los Suns

Los Nuggets regresan al Ball Arena el martes por la noche después de perder 129-124 ante los Phoenix Suns el domingo por la noche. Los Suns empataron la serie con Denver el domingo por la noche y obtuvieron una gran producción de Kevin Durant y Devin Booker, quienes se combinaron para 72 de los puntos de Phoenix. Landry Shamet agregó 19 más.

Si bien la producción de Phoenix fue el factor decisivo en el juego del domingo, los Nuggets Nikola Jokic tuvieron una de sus mejores actuaciones de posttemporada al lograr una noche de 53 puntos con 11 rebotes, mientras que Jamal Murray agregó 28 más con Michael Porter Jr. y Aaron Gordon agregando 11 puntos cada uno en la derrota de Denver.

Los Nuggets regresan a Denver el martes por la noche para recibir a los Suns en el quinto juego, en el que los Nuggets son favorecidos por 5.5 puntos con el over under establecido en 227.5. El sexto juego está programado para el jueves en Phoenix a las 8 pm.

En otros deportes, Colorado Avalanche informó que el capitán del equipo, Gabriel Landeskog, se perderá la próxima temporada debido a un próximo trasplante de cartilago en la rodilla. Landeskog estuvo fuera de temporada por su lesión

In other sports the Colorado Avalanche reported that team captain Gabriel Landeskog will miss the upcoming season due to an upcoming cartilage transplant to his knee. Landeskog was out for the season with his knee injury with many fans expecting him back in rotation for the playoffs.

The Seattle Kraken eliminated the Avs last Sunday when Seattle came to Denver and beat the Avs 2-1 after Colorado forced a game 7 after winning in Seattle the previous Friday night.

The Colorado Rockies have won four of their last six but lost 2-0 to the Pittsburgh Pirates on Monday afternoon in Pittsburgh. The Rockies face the Pirates for two more games this week before returning home to host the Philadelphia Phillies this weekend starting Friday at 6:40 p.m.

The Rockies are currently at the bottom of the National League West 7 games behind the division-leading L.A.

Dodgers. The Rockies hold a 7-9 record at home and a 7-13 record on the road (14-22).

This week the Denver Broncos resigned safety Kareem Jackson to a one-year deal worth \$2,668,000 bringing him back to the team for his fifth year in Denver.

Last season Denver Broncos running back Javonte Williams was injured when he tore his ACL and LCL in the fourth game. The Broncos went out and picked up veteran running back Latavius Murray to fill the hole left by Williams, however; last week the Buffalo Bills signed Murray (who is a free agent) to a one-year deal leaving an opening in Denver's back field which has drawn speculation that the Broncos may try to sign veteran Cleveland Browns running back Kareem Hunt.

Rookies are set to report to camp between July 18th and the 26th with veterans reporting to camp between July 23rd and the 26th.

en la rodilla y muchos fanáticos esperaban que regresara a la rotación para los playoffs.

Los Kraken de Seattle eliminaron a los Avs el domingo pasado cuando Seattle llegó a Denver y venció a los Avs 2-1 después de que Colorado forzó un juego 7 después de ganar en Seattle el viernes anterior por la noche.

Los Colorado Rockies han ganado cuatro de sus últimos seis, pero perdieron 2-0 ante los Piratas de Pittsburgh el lunes por la tarde en Pittsburgh. Los Rockies se enfrentan a los Piratas por dos juegos más esta semana antes de regresar a casa para recibir a los Filis de Filadelfia este fin de semana a partir del viernes a las 6:40 pm.

Los Rockies se encuentran actualmente en la parte inferior de la Liga Nacional Oeste siete juegos detrás de los Dodgers de Los Ángeles, líderes de la división. Los Rockies tienen un récord de 7-9 en casa y un récord de 7-13 fuera de casa (14-22).

Esta semana los Denver Broncos firmaron al safety Kareem Jackson a un contrato de un año valorado en 2,668

millones de Dólares y lo trae de regreso al equipo por quinto año en Denver.

La temporada pasada, el corredor de los Denver Broncos, Javonte Williams, se lesionó cuando se rompió el ligamento cruzado anterior y el ligamento colateral en el cuarto juego. Sin embargo, los Broncos optaron por el corredor veterano Latavius Murray para llenar el vacío dejado por Williams; la semana pasada, los Buffalo Bills firmaron a Murray (quien es agente libre) con un contrato de un año, lo que dejó una vacante en el campo trasero de Denver, lo que generó especulaciones de que los Broncos podrían intentar firmar al veterano corredor de los Cleveland Browns, Kareem Hunt.

Los novatos se reportarán al campamento entre el 18 y el 26 de julio y los veteranos se reportarán al campamento entre el 23 y el 26 de julio.

Denver Nuggets Playoff Schedule

Series tied 2-2

Gm 6 Nuggets Vs. Suns
Thur., May 11 at 8 p.m.

Gm 7 Suns Vs. Nuggets
Sun., May 14 TBD



Photo courtesy: Zee Ferruffino

Recently in Denver, hosted by the American Red Cross, shown above is Dr. Sheinbaum Pardo, first female Mayor of Mexico City, with KBNO Radio owner, Zee Ferruffino. Dr. Sheinbaum Pardo is an accomplished energy engineer and has an impressive academic record in the field of energy engineering and was part of the intergovernmental Panel on Climate Change

that was awarded the Nobel Peace Prize in 2007. She is also considered a front-runner by many for Mexico's next presidential election.

Recientemente, en Denver, la anfitriona de la Cruz Roja Estadounidense que se muestra arriba es la Dra. Sheinbaum Pardo, primera mujer alcaldesa de la Ciudad de México, con el propietario de KBNO Radio, Zee Ferruffino. Pardo es una consumada ingeniera energética. La Dra. Sheinbaum tiene un historial académico impresionante en el campo de la ingeniería energética y formó parte del Panel intergubernamental sobre Cambio Climático que recibió el Premio Nobel de la Paz en el 2007. También se la considera una de las favoritas por muchos para las próximas elecciones presidenciales de México.

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED



Honor, Community, Jewish Values.

- ✓ 358 apartamentos (373 - 570 cuadrados), estudios y 1 dormitorio
- ✓ Un programa de comidas es obligatorio. Se ofrecen exenciones.
- ✓ Para obtener y enviar una solicitud:

Visite: 22 South Adams Street, Denver CO. 80209 (acceso 24/7)

Correo electrónico: Info@KavodSeniorLife.org

Descargar: www.KavodSeniorLife.org

Llamar al: 303.399.1146 ó al TTY 800.659.2656

Fax: 720.382.7850

Comuníquese con nosotros para obtener ayuda para completar una solicitud o para solicitar una adaptación razonable. ¡La ayuda con el idioma está disponible!

Kavod Senior Life es una comunidad sin fines de lucro que no discrimina en base a raza, color, religión, nacionalidad, sexo, discapacidad o estado familiar.



¡Vienda subsidiada por HUD para personas mayores de 62 años o personas con una discapacidad de movilidad. Los miembros adicionales del hogar son bienvenidos

Pro Real in Littleton
is hiring dishwasher \$15/hr.
Contratamos lavaplatos
\$15/hr.
2399 W Main Street,
Please call or text
Por favor llame o envíe
texto
720-287-2910

SEVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call 719-325-9941.

102 S. Tejon St, Ste 1100,

Colorado Springs

Se Habla Español.



Big Ads

Get big results!

Contact us for rates,
303-936-8556

Grande Anuncios

obtenga grandes
resultados!

Contáctenos para tarifas,
303-936-8556

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES
Con experiencia en sistemas de riego y plantación.
Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St. Commerce City, CO

LANDSCAPES

FULL-TIME LEAD ACCOUNTANT

Sontec Instruments, Inc., Centennial, Colorado has an opening for a full-time Lead Accountant. Must have Bachelor's Degree in Accounting and 48 months of accounting experience. Certified in Excel Practical Data Management and ability to read write and speak the Spanish language.

Job Duties:

Complete general ledger, financial reporting responsibilities. Analyze large pools of complex data. Generate reports from accounting software. Support Sales department, accounts payable and accounts receivable. Audit outside sales tax collection monthly financial reports, related data to CPA. Ensure record keeping meets requirements of auditors, government agencies. Contact Debbie Tholl at debbie@sontecinstruments.com, 7248 South Tucson Way Centennial, CO 80112 Sontec Instruments, Inc. is an equal opportunity employer and values diversity. Applicants of all backgrounds are encouraged to apply.

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call 303-936-8556

Las aperturas de Sunrise regresan en Pikes Peak - America's Mountain

CONTINUA DE PÁGINA 4

pación, ya que no se realizarán ventas en Gateway. El Centro de visitantes de Summit estará abierto durante el evento especial, pero no habrá acceso al Área recreativa de North Slope durante las aperturas al amanecer.

Visite la inauguración de Pikes Peak Sunrise | Ciudad de Colorado Springs para obtener más información, incluidas más fechas de apertura al amanecer.

Se requieren reservas de estacionamiento para los huéspedes que deseen conducir y estacionarse en la cima de Pikes

Peak - America's Mountain desde el viernes 26 de mayo hasta el sábado 30 de septiembre de 2023. Las reservas en línea se pueden hacer en DrivePikesPeak.com. También se proporcionarán reservas para el mismo día en la puerta de entrada, ya que hay espacio disponible. Un servicio de autobús gratuito a la cima desde Devil's Playground estará disponible del 27 de mayo al 31 de julio para los visitantes que no hagan una reserva o prefieran no conducir su vehículo hasta la cima.

Siempre se alienta a los visitantes a planificar con anticipación y llamar al 719-385-7325 para conocer las condiciones actuales de la carretera. El horario de atención y las fechas de apertura al amanecer se pueden encontrar en PikesPeakColorado.com.

We've launched our NEW website!



Scan the
QR Code or
visit us at

www.lavoze.com



**Celebrating 49 years
as Colorado's
number one Bilingual
Newspaper**

It's Biden v Trump in '24 or maybe something completely different

CONTINUED FROM PAGE 1

for Trump, there's also that matter of legal issues he must first deal with.

In New York, he's looking at three serious legal challenges. There are both state and local tax charges; he's also facing a civil case of sexual assault. The Department of Justice is also building a case against him involving the illegal taking of classified documents. Finally, Georgia's Fulton County DA is putting the finishing touches on an election tampering case. New York, Georgia and DOJ are felony cases and convictions could result in jail terms. Still, Trump leads his party's early polling.

"People are partisan first and foremost," said Dr. Phil Chen, a University of Denver political science professor. "I'm not sure a conviction is going to do that much." That, however, doesn't mean that President Biden nor potential Republican contenders will just drop the subject and not hammer on Trump's litany of character issues.

The pool party list of potential candidates--the hotshots, long shots and no shots--includes a former vice president, sitting governors, ex-governors, sitting congress members and an ex-congressman. There's even a mega-millionaire who's, perhaps, the pool's most right-leaning candidate.

As of today, the most formidable name in the Republican field is Florida Governor Ron DeSantis. DeSantis, though still undeclared, has maneuvered himself onto the top of the food chain of candidates by enacting some of the most conservative, perhaps even draconian, laws in the country.

Among the new laws signed by DeSantis as he solidifies a position to run include a required moment of silence in school each day, a law critics suggest is a tacit form of

required prayer; a ban on transgendered athletes competing in girl's and women's high school and college teams; concealed carry without a permit; eliminating unanimous jury decisions in death penalty trials; legislation earmarking \$12 million to transport new migrants out of state; banning the teaching or discussion of Critical Race Theory in schools or businesses; banning text books or materials that might make students or parents uncomfortable. Each new law or policy is seen as a move to gain deeper approval and respect among party loyalists.

While the Democrats might normally be comfortable with an incumbent as their presidential candidate, that's not entirely the case this cycle. The concern can be spelled out in three letters: A-G-E. When the next presidential election is held, President Biden will be 82, making him the oldest president in U.S. history.

For now, the President and his physicians say he's in good health. But in his reelection launch video, images of Vice President Harris were included ten times. Critics argue it's either a signal that he may not run or that Harris could become president if anything should happen to the President. The Biden camp says it only means they're a team.

"It absolutely has to mean something," said Chen, of the obvious inclusion of Harris in the video. But age, he adds, also has to mean something for both parties. In November 2024, Trump will also be pushing 80. "People will be thinking about it," but perhaps not speaking--at least loudly--about it. Still, privately, said the DU professor, it will be a matter for discussion.

But even more than age, said Chen, will be the issue of character especially as it applies to Trump. If the legal chain

of events Trump is facing results in convictions, it could alter the landscape dramatically. A guilty verdict in a civil case, the one involving sexual assault, would mean only a fine--a potentially hefty one--but, only a fine. Convictions in one or more of the other cases in which he's named could result in incarceration.

"To a lot of people, to a lot of Democrats," Chen said, "it is absolutely the relevant question." But to Trump's base, he said, that's not the way it's seen. "It's turned around. The media's 'out to get Donald Trump.'" "The simple fact," he said, "is the parties no longer agree on facts."

November 2024 is still a long way off and there are a number of things that could reshuffle the presidential equation. "There's the debt ceiling, the economy, inflation. It's so hard to predict," said Chen. There is also Russia's war in Ukraine, China and a Middle East where tensions in a number of countries could suddenly erupt. There are also potential or declared candidates that could catch fire and suddenly become political darlings. That person could be among those who have already caught the fever or a dark horse who suddenly emerges with a message that causes people to begin paying attention.

There is also that dark conversation, Chen said, that could turn into a reality. With both candidates already staring at actuarial realities--age and mortality--the 2024 Presidential Election could end up with the names of Biden and Trump both missing from the ballot and replaced by candidates no one today is even looking at.

The next Presidential Election is a long way off. But like sideview mirrors, objects--elections--may appear closer than you think.

Es Biden v Trump en 2024 o tal vez algo completamente diferente

CONTINUA DE PÁGINA 1

presidenciales, para Trump también está el tema de los asuntos legales que debe lidiar.

En Nueva York, está enfrentando tres desafíos legales serios. Hay cargos por impuestos estatales y locales; también enfrenta un caso civil de agresión sexual. El Departamento de Justicia también está preparando un caso en su contra relacionado con la sustracción ilegal de documentos clasificados. Finalmente, el fiscal del condado de Fulton de Georgia está dando los toques finales a un caso de manipulación electoral. Nueva York, Georgia y el Departamento de Justicia son casos de delitos graves y las condenas pueden dar lugar a penas de cárcel. Aún así, Trump lidera las primeras encuestas de su partido.

"La gente es partidista ante todo", dijo el Dr. Phil Chen, profesor de ciencias políticas de la Universidad de Denver. "No estoy seguro de que tanto una condena vaya a hacer". Sin embargo, eso no significa que el presidente Biden ni los posibles contendientes republicanos dejarán de lado el tema y no insistirán en la letanía de cuestiones de carácter de Trump.

La lista de candidatos potenciales del pool party--los hotshots, los tiros lejanos y los no tiros--incluye un vicepresidente, gobernadores en ejercicio, exgobernadores, miembros del congreso en ejercicio y un excongresista. Incluso hay un megamillonario que es, quizás, el candidato más derechista del grupo.

Al día de hoy, el nombre más formidable en el campo republicano es el del gobernador de Florida, Ron DeSantis. DeSantis, aunque aún no se ha declarado, se ha colocado en la cima de la cadena alimentaria de los candidatos al promulgar algunas de las leyes más conservadoras, quizás incluso draconianas, del país.

Entre las nuevas leyes firmadas por DeSantis a medida que solidifica un puesto para postularse incluyen un momento de silencio obligatorio en la escuela todos los

días, una ley que los críticos sugieren que es una forma tácita de oración obligatoria; la prohibición de que los atletas transgénero compitan en equipos femeninos universitarios y de escuelas preparatorias; portación oculta sin permiso; eliminar las decisiones unánimes del jurado en los juicios por pena de muerte; legislación que asigna 12 millones de dólares para transportar nuevos inmigrantes fuera del estado; prohibir la enseñanza o discusión de la Teoría Crítica de la Raza en las escuelas o empresas; prohibir libros de texto o materiales que puedan hacer que los estudiantes o los padres se sientan incómodos. Cada nueva ley o política se ve como un movimiento para obtener una mayor aprobación y respeto entre los leales al partido.

Si bien los demócratas normalmente pueden sentirse cómodos con un titular como su candidato presidencial, ese no es del todo el caso en este ciclo. La preocupación se puede expresar en tres letras: A-G-E. Cuando se celebren las próximas elecciones presidenciales, el presidente Biden tendrá 82 años, lo que lo convertirá en el presidente de mayor edad en la historia de Estados Unidos.

Por ahora, el presidente y sus médicos dicen que goza de buena salud. Pero en su video de lanzamiento de la reelección, se incluyeron diez veces imágenes del vicepresidente Harris. Los críticos argumentan que es una señal de que no puede postularse o que Harris podría convertirse en presidente si algo le sucediera al presidente. El campo de Biden dice que solo significa que son un equipo.

"Absolutamente tiene que significar algo", dijo Chen, sobre la obvia inclusión de Harris en el video. Pero la edad, agrega, también tiene que significar algo para ambas partes. En noviembre del 2024, Trump también llegará a los 80. "La gente lo pensará", pero tal vez no hable, al menos en voz alta, al respecto. Aún así, en privado, dijo el profesor de DU, será un tema de discusión.

Pero incluso más que la edad, dijo Chen, será la

cuestión del carácter, especialmente en lo que se refiere a Trump. Si la cadena legal de eventos que enfrenta Trump resulta en condenas, podría alterar el panorama dramáticamente. Un veredicto de culpabilidad en un caso civil, el que involucra agresión sexual, significaría solo una multa, una multa potencialmente considerable, pero solo una multa. Las condenas en uno o más de los otros casos en los que se le nombra podrían resultar en encarcelamiento.

"Para mucha gente, para muchos demócratas", dijo Chen, "es absolutamente la pregunta relevante". Pero para la base de Trump, dijo, esa no es la forma en que se ve. "Se ha dado la vuelta. Los medios de comunicación 'buscan a Donald Trump'". "El simple hecho", dijo, "es que las partes ya no están de acuerdo con los hechos".

Noviembre del 2024 aún está muy lejos y hay una serie de cosas que podrían reorganizar la ecuación presidencial. "Está el límite de la deuda, la economía, la inflación. Es tan difícil de predecir", dijo Chen. También está la guerra de Rusia en Ucrania, China y Medio Oriente donde las tensiones en varios países podrían estallar repentinamente. También hay candidatos potenciales o declarados que podrían incendiarse y convertirse repentinamente en favoritos políticos. Esa persona podría estar entre los que ya han contraído la fiebre o un caballo oscuro que emerge de repente con un mensaje que hace que las personas comiencen a prestar atención.

También está esa conversación oscura, dijo Chen, que podría convertirse en realidad. Con ambos candidatos ya mirando las realidades actuariales (edad y mortalidad), las elecciones presidenciales del 2024 podrían terminar con los nombres de Biden y Trump desaparecidos de la boleta electoral y reemplazados por candidatos que nadie está mirando hoy.

Las próximas elecciones presidenciales están muy lejos. Pero al igual que los espejos laterales, los objetos (las elecciones) pueden parecer más cerca de lo que piensas.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Kelly Brough

— F O R M A Y O R —



Strong Latino families build strong neighborhoods, and a strong economy are the building blocks of a strong Latino community.

The greatest single chance we have to create opportunity is through a strong and accountable education system, built around a commitment to life-long learning. As Mayor, I will deploy the full force of the city government and engage partners in the nonprofit and private sectors, to get DPS back on track and build and sustain a two-generation approach to opportunity and success. Together, we can create strong schools for every child:

- Preventing Gun Violence and Promoting Gun Safety
- Expanding Student Internships and Apprenticeships
- Supporting Out-Of-School Time Resources
- Expanding Access to Early Care and Education

Visit kellybrough.com or call 303-952-3445 for more information.

Vote June 6!

Paid for by Kelly Brough for Mayor